THORENS

MODE D'EMPLOI
TD 145MKII

MODE D'EMPLOI

THORENS

TD 145MKII

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION	3
DEBALLAGE	4
BRAS DE LECTURE ET CARTOUCHE DE PICK-UP	6
MODE D'EMPLOI	11
GARANTIE THORENS	14

Figure 1

INTRODUCTION

La table de lecture de disques TD 145 MkII est pourvue d'un dispositif électronique d'arrêt automatique et de relèvement du bras lecteur; elle allie ainsi, sans compromis, l'avantage d'un arrêt en fin d'audition à la qualité de reproduction traditionnelle des platines Thorens.

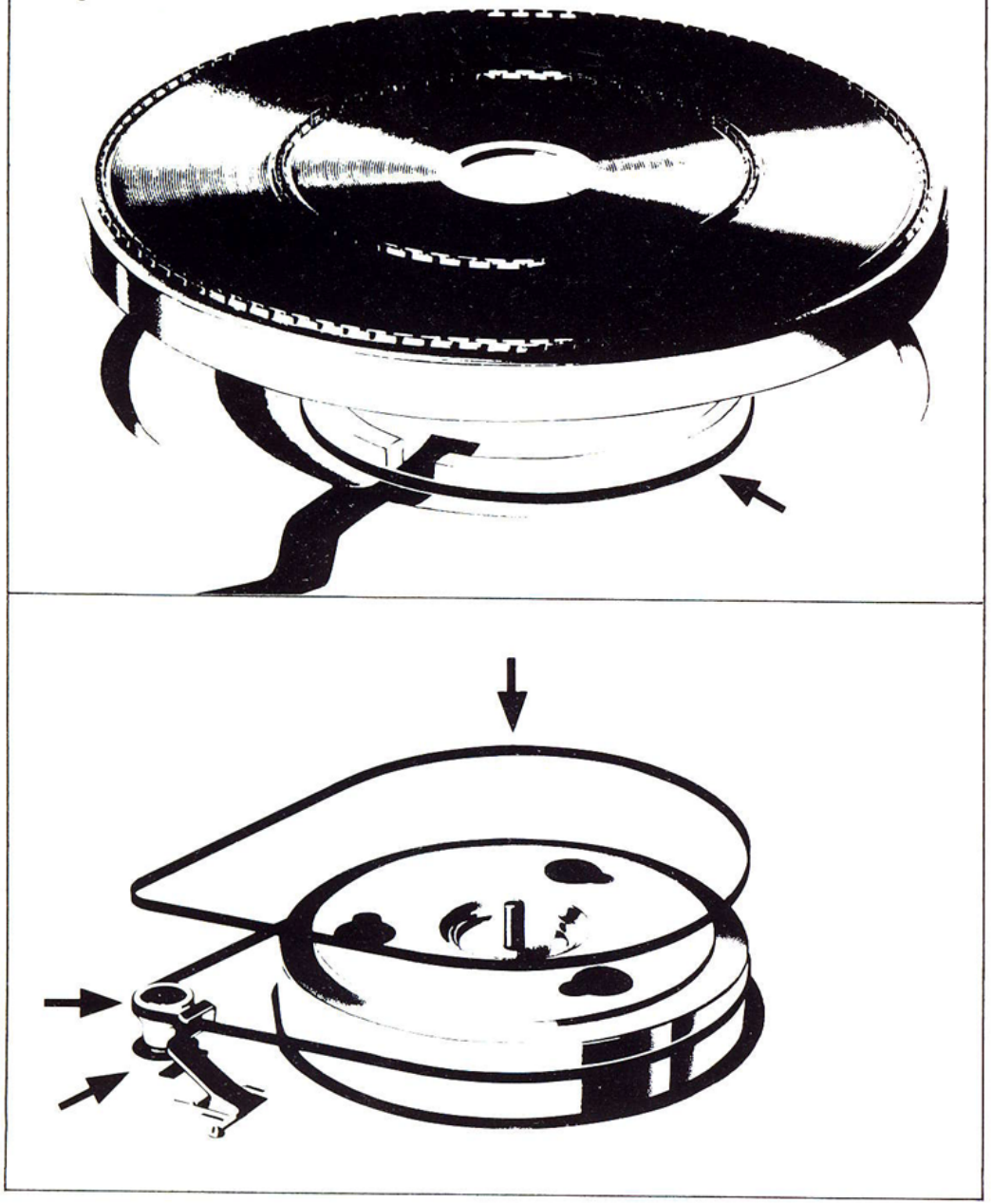
Afin d'éviter quelques erreurs qui risqueraient d'amoindrir votre plaisir ou d'entraîner une usure prématurée de vos disques, nous vous recommandons de prendre premièrement connaissance de ce livret.

Figure 2

DÉBALLAGE

Après avoir ouvert le carton extérieur, retirer la cale de carton se trouvant sous les 2 battants du couvercle.
Enlever la partie supérieure de l'emballage Styropor en introduisant les mains dans les évidements prévus à cet effet sur les deux côtés.
Saisir le tourne-disques sans toucher le bras lecteur et l'extraire de son emballage.
Soulever légèrement le plateau intérieur en introduisant 3 doigts dans les trous prévus et retirer la cale de carton en la faisant glisser vers l'avant.
Dans la partie supérieure de l'emballage Styropor se trouvent le couvercle anti-poussière, la section de bras tubulaire porte-cellule TP 62 dans la jauge pour l'ajustage de la cellule et le sachet d'accessoires pour le montage de diverses cellules.
Dans la partie inférieure de l'emballage Styropor se trouvent le plateau extérieur et sa nappe de caoutchouc et le contre-poids du bras lecteur.

Figure 3



Sous le plateau se trouve la courroie d'entraînement en caoutchouc (fig.3). Elle doit être montée sur le tourne-disques selon les indications de la figure 3. Veiller à ce que la courroie passe à l'intérieur de la fourchette de guidage située près de la poulie motrice.

Centrer le plateau extérieur sur le plateau intérieur et poser la nappe de caoutchouc.

Introduire le contre-poids sur la partie arrière de bras lecteur selon figure 10 et le fixer au moyen de la vis moletée.

Introduire la section de bras TP 62, dans laquelle aura préalablement été montée la cellule de lecture, dans la partie antérieure du bras tubulaire et la bloquer au moyen de l'écrou moleté.

Retirer le couvercle anti-poussière de la partie supérieure de l'emballage Styropor et le monter dans les charnières ④ du socle de l'appareil. Fig. 1.

Conserver l'emballage de la TD 145 MkII au complet. Il vous sera utile pour tout transport ultérieur de l'appareil.

Le bras lecteur, le moteur, son axe et la poulie motrice sont des pièces de précision. Elles doivent être préservées de toute manipulation abusive lors du montage ou du transport de l'appareil.

REMARQUE IMPORTANTE!

Avant la mise en marche, desserrer les deux vis de vérouillage immobilisant l'appareil pendant le transport, jusqu'à ce que le chassis intermédiaire soit entièrement libre. Fig. 4.

Figure 4

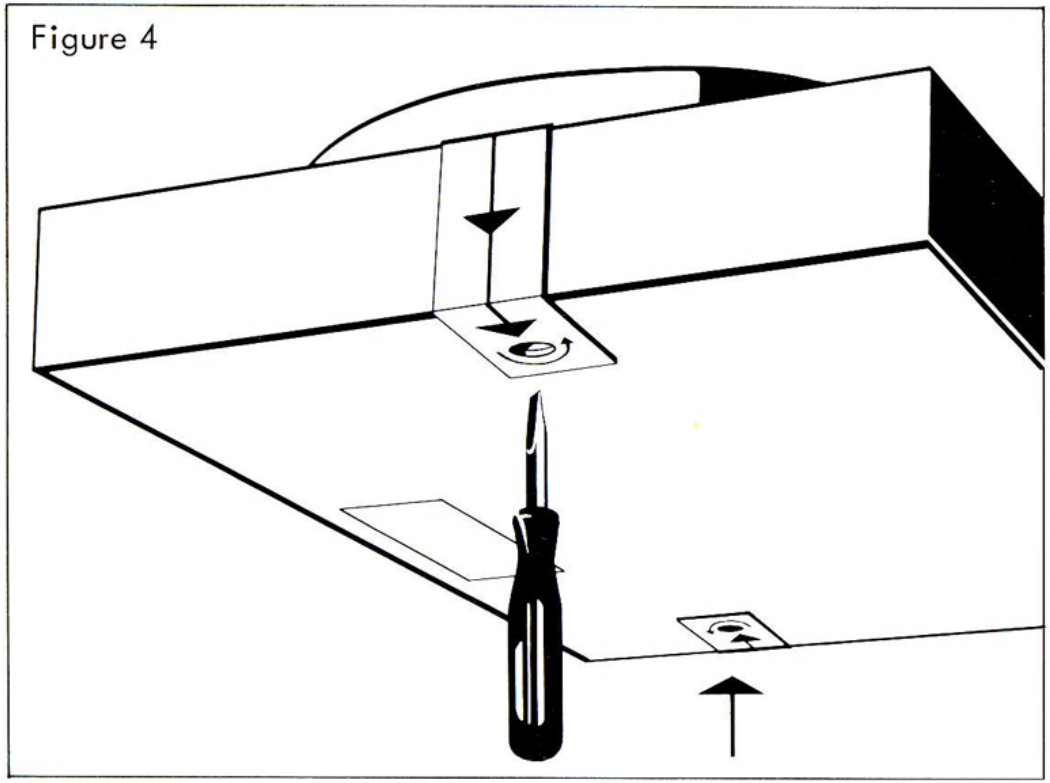


Figure 5

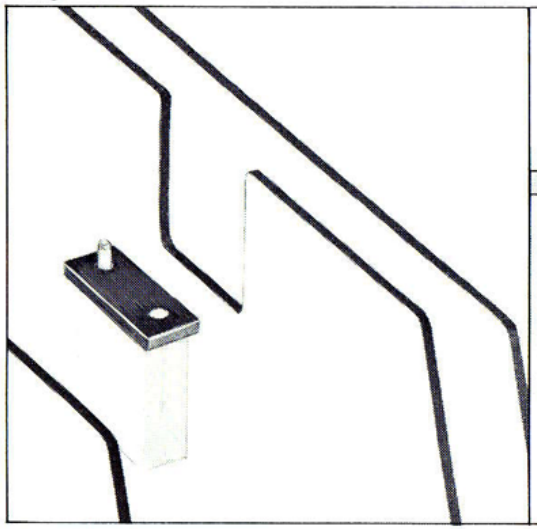
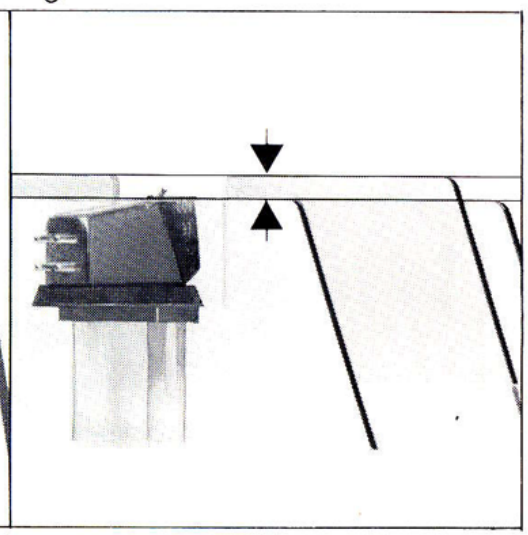


Figure 6



BRAS DE LECTURE ET CARTOUCHE DE PICK-UP

La section du bras tubulaire porte-cellule TP 62 est livrée dans un support qui n'est pas seulement un emballage.
Ce support joue simultanément le rôle de jauge de montage pour la cellule de lecture.

Montage de la cellule de lecture:
Toutes les cellules de lecture à fixation normalisée (distance entre les trous de 12.5 mm) peuvent être montées dans le porte-cellule du bras TP 62 grâce au jeu d'accessoires fourni.
Du moyen de la jauge sélectionner la bride de fixation (fig.5).
Sa hauteur doit être choisie de manière à ce que la pointe de lecture se trouve à fleur entre les deux arêtes de repérage, (fig.6).
Sélectionner des vis de fixation. (fig.7). La vis doit pénétrer dans le trou de la jauge, sans toutefois en toucher le fond.
ATTENTION!
Ne pas utiliser de vis plus longues pour la fixation de la cellule. Serrée à fond, de telles vis trop longues endommageraient la bride taraudée du porte-cellule.
La fixation de la cellule sur le porte-cellule s'effectue dans le gabarit de montage de la jauge, fig.8. Les deux vis de fixation ne doivent pas encore être serrées à fond, de manière à ce que la cellule puisse être déplacée en vue du réglage final sur le bras tubulaire.

Ajustage de la cartouche de pick-up:
La position exacte de la pointe de lecture est définie par les encoches de la jauge de réglage, fig.9.
Lors de l'introduction de la section de bras tubulaire dans la jauge de réglage, il faut veiller à ce que la fiche de connexion vienne bien appuyée contre la butée. ➡
La cellule de lecture doit alors être dépacée, respectivement tournée, jusqu'à ce que la pointe de lecture se situe exactement

Figure 7

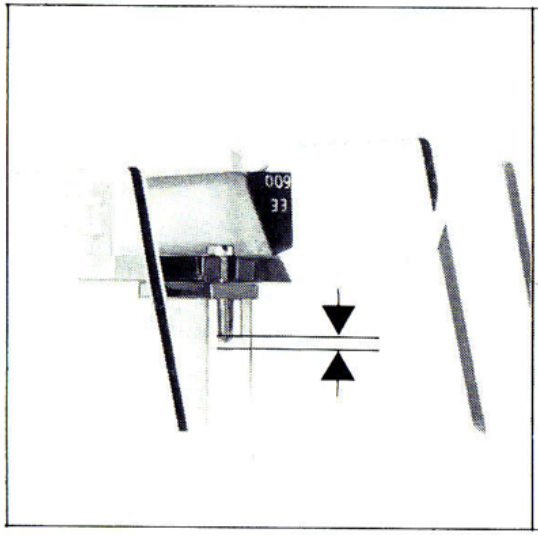
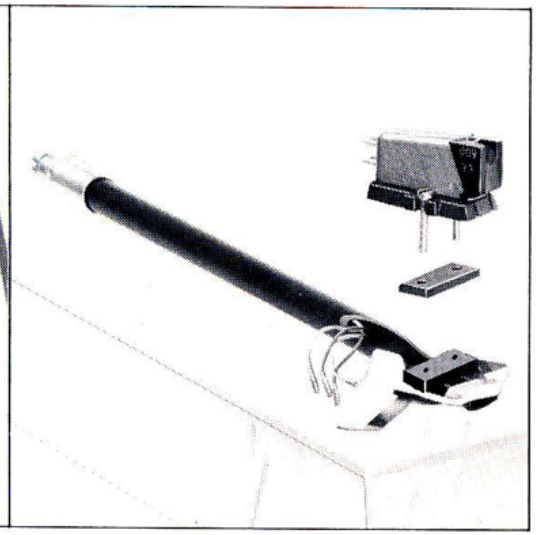
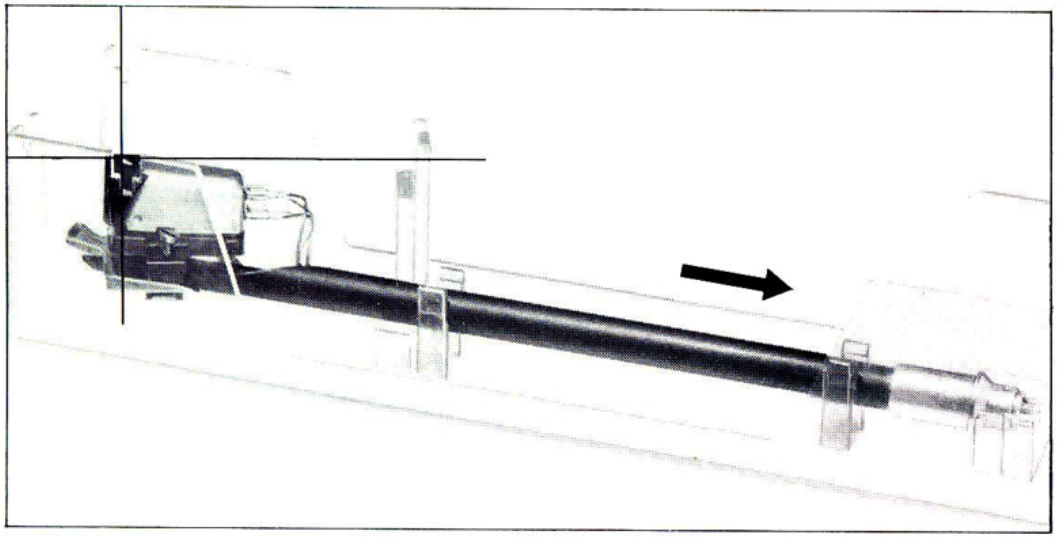


Figure 8



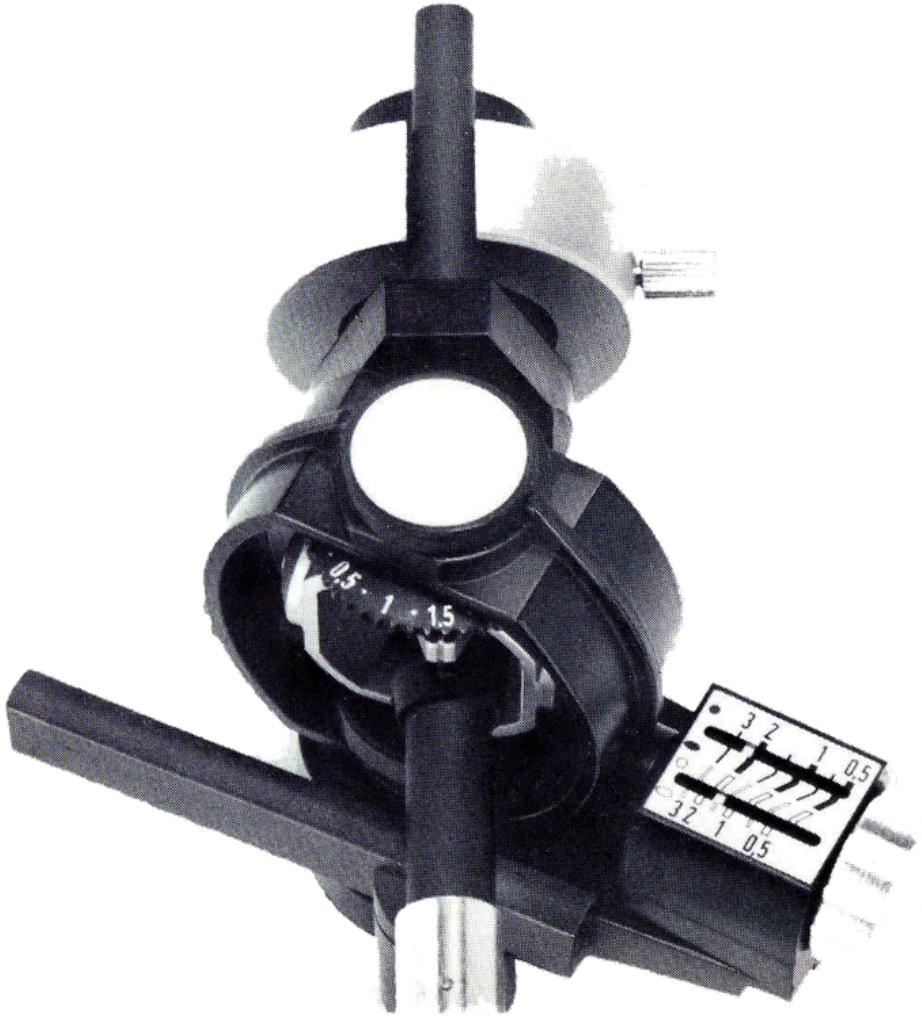
à l'intersection des deux droites reliant les encoches de la jauge, fig. 9. Fixer les vis.
Ce réglage doit être effectué avec le plus grand soin, car des variations d'un millimètre occasionnent déjà de sensibles erreurs d'ange de lecture et par là une distortion audible.

Figure 9



Connexions de la cartouche de pick-up:
Quatre conducteurs isolés sont fixés aux bornes de la section de bras tubulaire TP 62 selon le code de couleurs normalisé suivant:
Rouge - Canal de droite, fil actif
Vert - Canal de droite, blindage
Ces deux conducteurs constituent également le canal monophonique normal.
Blanc - Canal de gauche, fil actif
Bleu - Canal de gauche, blindage

Figure 10



Réglage de la force d'appui:
Pour régler le contrepoids (équilibrage) amener la roue moletée du réglage de la force d'appui à sa position "0", c.à.d. jusqu'à la butée. Mettre en marche le plateau. De plus, amener la touche de commande du bras lecteur en position de jeu ▼.
Placer le bras lecteur de façon à ce que la pointe de lecture se trouve entre le support de bras et le bord du plateau et amener le bras lecteur en position d'équilibre, à la hauteur de la surface du disque, en faisant glisser le contrepoids pour le réglage.
La roue dentée (fig.10) permet d'appliquer la force d'appui.
Les chiffres indiqués sur cette roue correspondent à la force d'appui exprimée en grammes.
La valeur choisie est obtenue lorsque le chiffre correspondant se trouve en regard du repère fixe. Les points entre les chiffres indiquent les valeurs intermédiaires.
Pour le choix de la force d'appui, consulter les recommandations du constructeur de la cartouche de pick-up.
Les valeurs données le sont, le plus souvent, pour les conditions les plus favorables seulement, c.à.d. pour l'audition à puissance limitée de disques sans distorsion et sans mal-plat.
C'est pourquoi il est en général préferable de choisir une force d'appui de 0.25 à 0.5 g. plus élevée. La durée de vie de la pointe diamant ou des disques n'en sera nullement réduite.

Bras TP 16 MkII.

Réglage du dispositif de compensation
de la force centripète (anti-skating)

L'action conjuguée de la force de frottement de la pointe de lecture dans le sillon du disque et de la force de friction des paliers du bras lecteur engendre la force centripète qui pousse le bras lecteur vers le centre du disque.

Cette force centripète est source de distorsions audibles, tout spécialement lors du jeu de disques stéréophoniques avec une faible force d'appui de la pointe de lecture sur le disques.

Le dispositif de compensation de cette force centripète sur le bras TP 16 MkII travaille sans aucun frottement additionnel grâce à l'utilisation d'un champs magnétique.

L'importance de la force centripète dépend de plusieurs facteurs: de la force d'appui, de la forme de la pointe de lecture (sphérique ou elliptique), mais aussi du type de dépoussiérage des disques; en cas d'utilisation d'un système à film liquide sur le disque, la force centripète diminue. Le dispositif de réglage "anti-skating" du bras TP 16 MkII tient compte de tous ces facteurs.

Les symboles utilisés sont les suivants:

● Diamant sphérique	système de dépoussiérage à film
⬬ Diamant elliptique	liquide sur le disque
○ Diamant sphérique	système de dépoussiérage à sec
⬭ Diamant elliptique	ou pas de dépoussiérage

Les traits larges correspondent aux forces d'appui mentionnées sur le cadran, les traits minces aux valeurs intermédiaires.

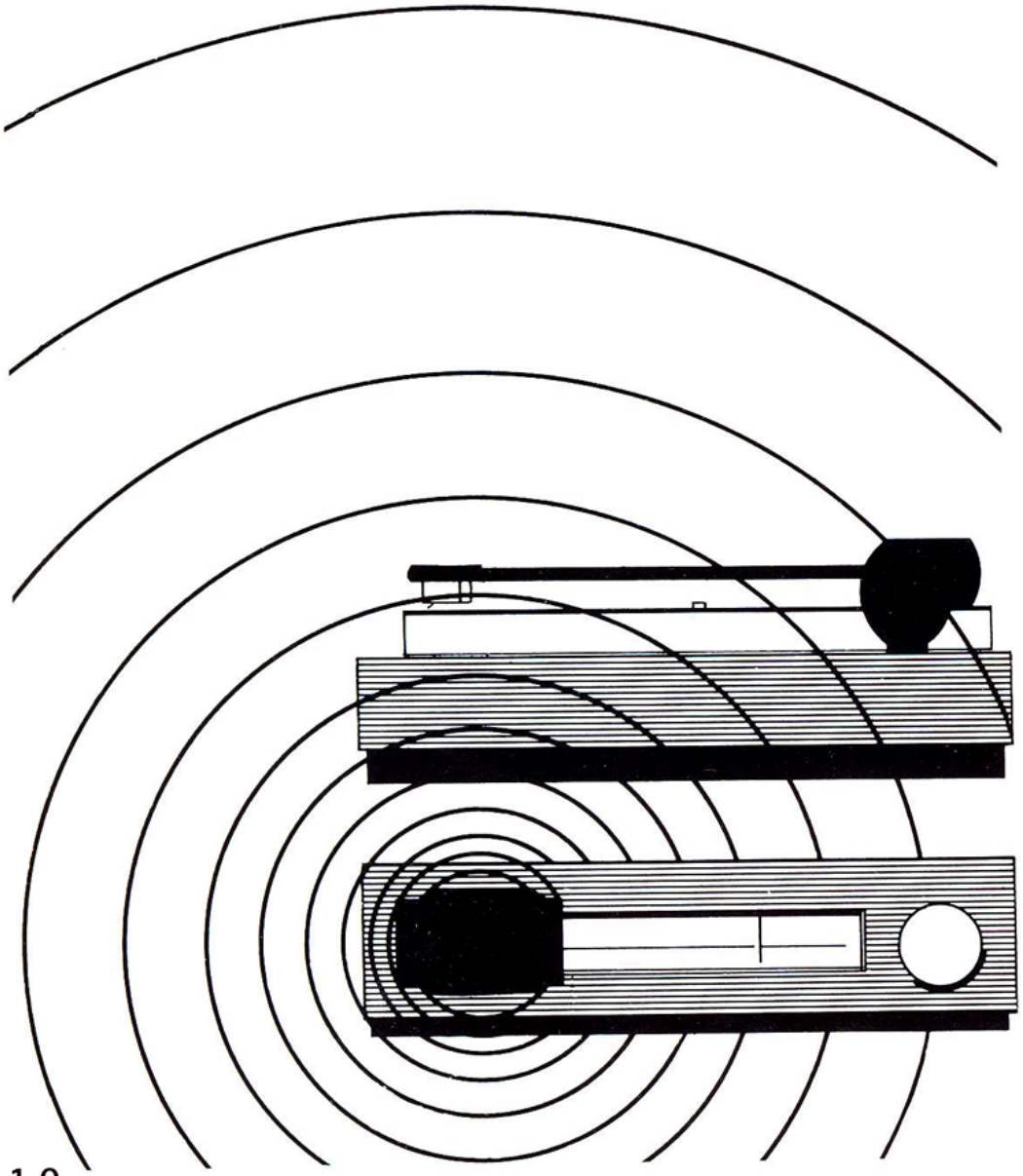
Choisir le mode de jeu convenable et amener le repère en face de la force d'appui choisie en tournant le bouton moleté.

Dans l'exemple de la fig.10 le dispositif anti-skating est réglé pour une force d'appui de 1,5 g d'une pointe diamant elliptique jouant à sec sur le disque.

ATTENTION!

Le cadran gradué du TP 16 MkII est jaugé pour une compensation

Figure 11



optimale de la force centripète dans les sillons modulés, c. à. d. sous conditions de jeu. Des méthodes simplifiées, comme par exemple le réglage de l'anti-skating au moyen d'un disque sans sillons, donnent des valeurs différentes.

Connexion à l'amplificateur

Les cables stéréophoniques de connexion à l'amplificateur sont soudés à des fiches phonoconnecteurs (fiches RCA) portant les indications L pour le canal de gauche et R pour le canal de droite. Les blindages coaxiaux de ces deux conducteurs sont reliés aux collerettes de contact des fiches phonoconnecteurs, et, pour éviter les boucles de masse, ils n'entrent en contact entre eux en aucun point de la table de lecture.

Pour connecter la table de lecture TD 145 MkII à un amplificateur muni d'entrées DIN, il est nécessaire de se procurer un câble intermédiaire spécial, tel qu'on en trouve chez les marchands spécialisés.

Il faut éviter une telle disposition.

En cas d'emboîtage de la table de lecture TD 145 MkII dans une chaîne Haute-Fidélité intégrée il faut veiller à ce que les transformateurs d'alimentation de cette dernière ne se trouvent pas à proximité de la cartouche de pick-up. En effet, les transformateurs d'alimentation sont souvent générateurs de champs magnétiques qui occasionnent un ronronnement dans la cartouche de pick-up.

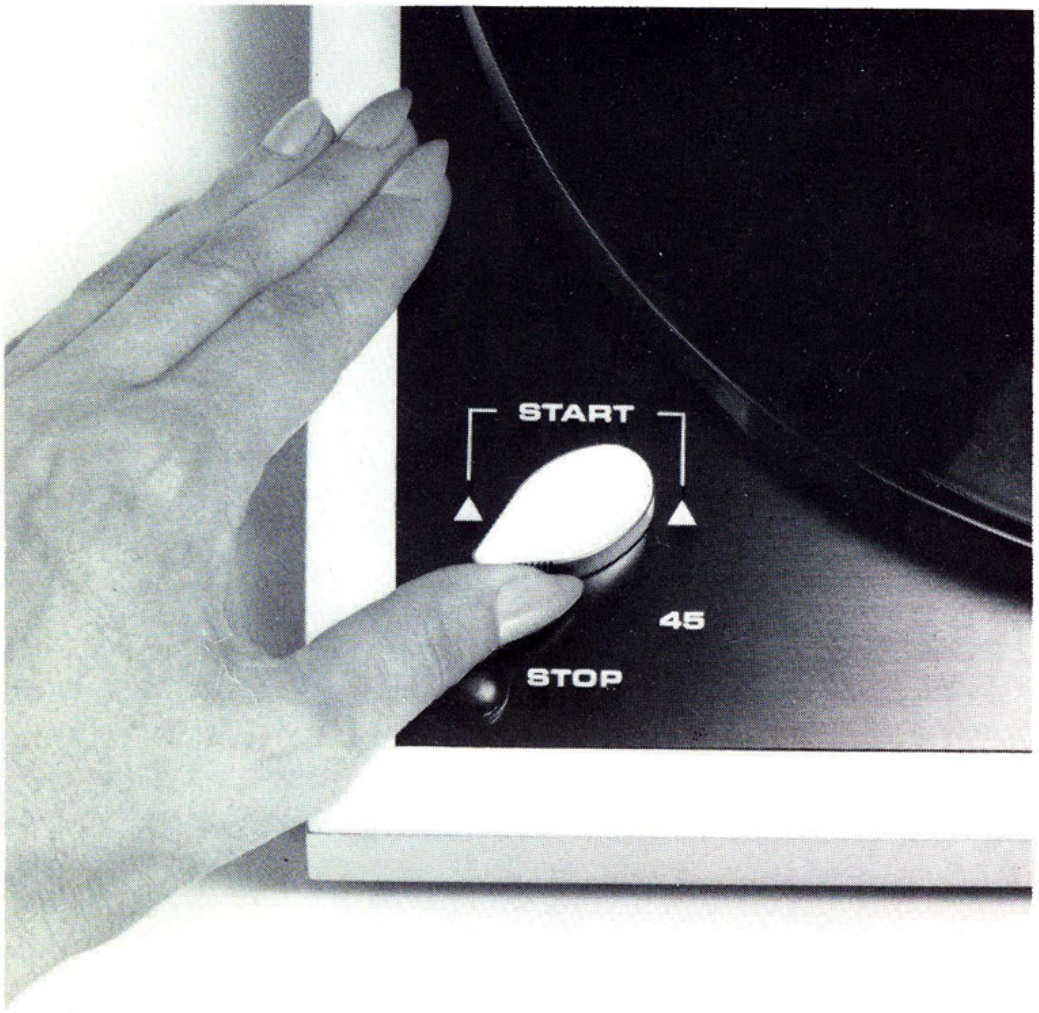
Figure 12

MODE D'EMPLOI

Le bouton ① situé sur la partie gauche de la platine commande les fonctions suivantes: sélection de la vitesse, mise en marche du plateau et arrêt du tourne-disques.
Le bouton ② situé sur la partie droite de la platine commande le dispositif permettant d'abaisser ou de relever le bras lecteur en n'importe quel endroit de la plage modulée du disque.

Sélection de la vitesse
Pour 33⅓ t/min. tourner le bouton vers la gauche jusqu'à la position 33. Pour 45 t/min. tourner le bouton ① vers la droite jusqu'à la position 45.
Le centre amovible du plateau ③ permet, par retournement, le jeu des disques à petit et à large trou central.

Figure 13



Mise en marche

Pour mettre en marche le plateau, tourner le bouton pendant un court instant au-delà de la position indiquant la vitesse, dans la direction de la flèche pointant vers la mention "Start". Figure 13.

Dispositif de commande du bras lecteur

Amener le bras lecteur au-dessus du sillon initial du disque. En tournant le bouton ② vers la position de jeu ▼ le bras descend sur le disque.

En position relevée ▼ du bouton de commande, le bras lecteur peut être déplacé vers n'importe quel sillon du disque - également vers les sillons situés le plus à l'intérieur du disque - et les lire après que le bouton ait été amené en position de jeu. L'arrêt automatique n'entre en fonction que lorsque le bras lecteur atteint le sillon terminal en position de jeu. Lorsque l'on déplace le bras lecteur à la main, sans utiliser le dispositif de commande (par ex. pour chercher une plage particulière d'un disque), il faut premièrement tourner le bouton de commande vers la position de jeu ▼. Cependant, si la plage choisie se trouve près de la fin du disque, il est nécessaire d'empêcher le déclenchement de l'arrêt automatique. Pour ce faire, il suffit de maintenir le bouton ① dans la position "Start" pendant la recherche de la plage désirée. Figure 13.

Figure 14

Arrêt automatique
Lorsque le bras lecteur atteint le sillon terminal du disque, l'arrêt automatique électronique entre en fonction. Le bras lecteur se relève, le bouton de commande ② retourne en position relevée ▼ et le tourne-disque s'arrête. Le bouton ① reste sur la vitesse choisie en dernier lieu et n'a pas besoin d'être ramené en position "Stop", même pour une période prolongée.

Interruption de jeu
S'il est nécessaire d'arrêter le tourne-disques avant que le bras lecteur ait atteint le sillon terminal, il suffit de tourner le bouton ① vers la position "Stop". Fig.14. Le bras lecteur se relêve alors, le bouton de commande retourne en position relevée ▼ et le tourne-disques s'arrête.

THORENS

GARANTIE D'USINE THORENS

Nous nous engageons à remplacer gratuitement toute pièce défectueuse de cet appareil et à procéder gratuitement à sa remise en état dans nos ateliers ou dans une station de service autorisée, au cas où un défaut de fonctionnement apparaîtrait pendant la période de garantie. Cette dernière est d'une année à compter du jour de l'achat de l'appareil.
La garantie n'est valable que si la carte de garantie ci-jointe, dûment complétée, a été retournée au représentant général Thorens dans votre pays dans les 10 jours dès la date d'achat de l'appareil.
Votre marchand vous fournira volontiers l'adresse du représentant général.
Si un défaut apparaît pendant la période de garantie, veuillez en informer le représentant général en décrivant exactement la nature du défaut et en indiquant le modèle et le numéro de votre appareil.
Dans les cas faciles le représentant général vous fera parvenir la pièce de rechange nécessaire, dans les autres cas il vous indiquera l'adresse de la plus proche station de service ou vous priera de lui retourner votre appareil.
En cas de retour de l'appareil, veuillez emballer celui-ci dans son emballage original, selon les instructions du mode d'emploi.
Le port doit être payé par l'expéditeur.
Tout défaut provenant de la non-observation des instructions contenues dans le mode d'emploi, de même que tout accident survenu lors du transport ou ailleurs, n'est pas couvert par la garantie.
Tout appareil ayant été démonté, modifié ou réparé hors du service officiel Thorens n'est plus couvert par la garantie.
NB. Veuillez tenir compte éventuellement des conditions de garantie complémentaires de nos représentants généraux.

THORENS - FRANZ SA

THORENS

THORENS

THORENS - FRANZ AG
CH - 5430 WETTINGEN
SWITZERLAND